

Опис освітньо-професійної програми

зі спеціальності 035 Філологія

галузі знань 03 Гуманітарні науки

1– Загальна інформація	
Повна назва закладу фахової передвищої освіти	Галицький фаховий коледж імені В'ячеслава Чорновола, Відділення філології
Освітньо-професійний ступінь	Фаховий молодший бакалавр
Освітня кваліфікація	Фаховий молодший бакалавр з філології (германські мови та літератури)
Професійна кваліфікація	-
Кваліфікація в дипломі	Освітньо-професійний ступінь - фаховий молодший бакалавр Спеціальність – 035 Філологія Спеціалізація – Освітньо-професійна програма – Германські мови та літератури (англо-український переклад)
Рівень кваліфікації згідно з Національною рамкою кваліфікацій	Освітньо-професійний ступінь фахового молодшого бакалавра відповідає 5 рівню Національної рамки кваліфікацій
Офіційна назва освітньо-професійної програми	Германські мови та літератури (англо-український переклад)
Обсяг кредитів ЄКТС, необхідний для здобуття ступеня фахового молодшого бакалавра	Обсяг кредитів, необхідних для здобуття ступеня фахового молодшого бакалавра становить 180 кредитів ЄКТС: - на основі БСО термін навчання 3 роки 10 місяців (здобувачі освіти зобов'язані одночасно виконати освітню програму профільної середньої освіти, всього 240 кредитів); - на основі ПЗСО термін навчання 2 роки 10 місяців (зі скороченим строком навчання).
Наявність акредитації	Первинна акредитація у 2024 році
Термін дії освітньо-професійної програми	До акредитації
Вимоги до осіб, які можуть розпочати навчання за програмою	- базова середня освіта (з одночасним виконанням освітньої програми профільної середньої освіти, тривалість здобуття якої становить два роки);

	- повна загальна середня освіта (профільна середня освіта);
Мова(и) викладання	Українська, англійська
Термін дії освітньої програми	До акредитації
Інтернет-адреса постійного розміщення освітньо-професійної програми	https://gi.edu.ua/osvita/osvitni-prohramy/molodshyi-spetsialist
2 – Мета освітньо-професійної програми	
Підготовка фахівців у галузі філології (англійська мова) з необхідним розвитком мовної, мовленнєвої, комунікативної та перекладацької компетентностей для якісного забезпечення спілкування іноземною мовою у офіційному, неофіційному, нейтральному реєстрах усній та письмовій формах, що дозволить реалізувати здобуті знання та вміння в майбутній професійній діяльності та подальшому навчанні.	
3 – Характеристика освітньо-професійної програми	
Предметна область	Об'єктами вивчення та професійної діяльності фахового молодшого бакалавра з філології є мов(и) в теоретичному/практичному, синхронному/діахронному, стилістичному та інших аспектах; міжособистісна, міжкультурна та ділова комунікація в усній і письмовій формах. Цілі навчання: підготовка фахівців, здатних здійснювати успішну комунікацію англійською та німецькою мовами, розв'язувати типові спеціалізовані задачі та практичні проблеми у галузі філології, які пов'язані з аналізом, творенням, перекладом та оцінюванням письмових і усних текстів різних стилів у процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов. Теоретичний зміст предметної області становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології та перекладознавства. Методи, методики та технології: загальнонаукові, спеціальні філологічні та

	перекладознавчі методи аналізу, методи і методики дослідження мови, інформаційно-комунікаційні технології. Інструменти та обладнання: обладнання та устаткування, необхідне для формування професійних перекладацьких компетентностей, комп'ютерне, мультимедійне та програмне забезпечення. Особливості ОПП: • реалізація програми українською та іноземною(англійською) мовами; • проходження здобувачами освіти значного обсягу практичного навчання, зокрема, навчальної (перекладацької) практики за профілем та опанування інформаційних перекладацьких технологій з використанням спеціалізованих програм автоматизованого перекладу; • врахування регіонального аспекту функціонування ОПП шляхом участі у двосторонніх англо-українських перекладах для забезпечення комунікації з іноземними партнерами у заходах на рівні коледжу, міста; • залученість стейкхолдерів до освітнього процесу та спільну проектну діяльність, а саме перекладацький супровід та ділову комунікацію; • проходження значної частки неформального навчання шляхом участі у міжнародних програмах та проектах із залученням стейкхолдерів; • врахування актуальної тенденції до утвердження англійської мови як засобу міжнародного спілкування через впровадження мовних курсів, міжнародні проекти.
4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання	
Придатність до працевлаштування	Випускник придатний до працевлаштування на посади відповідно до Національного Класифікатора професій (ДК003:2010), які

	потребують сформованих компетентностей перекладача на рівні фахової передвищої освіти зі спеціальностей 035 «Філологія». Фахівець підготовлений виконувати професійні роботи (згідно з чинною редакцією Національного класифікатора України: Класифікатор професій (ДК 003:2010) і обіймати первинні посади в освітніх і наукових установах, політичних та громадських організаціях, компаніях, підприємствах: 3431 Секретарі адміністративних органів (із знанням англійської мови) 3431 Оргсекретар (асоціації, союзу, федерації) 3431 Секретар комітету (організації, підприємства, установ) 3435 Організатори діловодства (із знанням англійської мови) 3436 Помічники керівників (із знанням англійської мови) 3436 Адміністративний помічник 3436.1 Референт 3439 Асистент 3439 Організатор громадських заходів 3439 Секретар дипломатичного агенства 3340 Інші фахівці в галузі освіти Відповідно до національного класифікатора України Класифікація видів економічної діяльності ДК 009:2010: Код за Назва та опис видів КВЕД-2010 економічної діяльності <u>74.30</u> Надання секретарських послуг та послуг з перекладу Включає надання послуг з усного та письмового перекладу.
Академічні права випускників	Можливість продовжити навчання за першим ступенем вищої освіти: бакалавр (6 рівень Національної рамки кваліфікацій та перший цикл вищої освіти Рамки кваліфікацій Європейського простору вищої освіти). Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.
5 – Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	Основними видами навчальних занять є

	лекції, семінарські та практичні заняття. Організовано студентоцентроване, проблемно-орієнтоване, інноваційно-інформаційне, професійно-орієнтоване навчання, самонавчання, на засадах особистісно-орієнтованого, діяльнісного, творчого та комунікативного підходів. Викладання здійснюється із врахуванням принципів академічної свободи та академічної культури як здобувачів освіти, так і викладачів. Основний акцент зроблено на практичній складовій підготовки фахівців з елементами дослідницької та інноваційної діяльності, що забезпечується різними видами практичної підготовки та базується на інтерактивних, активних методах навчання, які допомагають сформувати творчий, інноваційний підхід до вирішення завдань професійної діяльності, розвивати самостійність та критичність мислення, вміння приймати оптимальні рішення в умовах фахової ситуації. Реалізовано змішане навчання з використанням сучасних технологічних рішень щодо створення освітнього контенту та супроводу освітнього процесу за індивідуальною освітньою траєкторією.
Оцінювання	Оцінювання навчальних досягнень студентів здійснюється за чотирибальною шкалою (відмінно, добре, задовільно, незадовільно). Поточний контроль – індивідуальне та фронтальне усне опитування, письмове опитування, тестовий контроль, есе, презентації, індивідуальні та групові проєкти, практичні завдання і ситуативні задачі. Підсумковий контроль – усні, письмові та змішаної форми іспити і заліки, різнорівневе комп'ютерне тестування, захист перекладацької практики та курсової роботи. Підсумкова атестація у формі кваліфікаційного іспиту.
6 – Перелік компетентностей випускника	
Інтегральна компетентність	Здатність розв'язувати типові спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології у процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів

	філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
Загальні компетентності (ЗК):	
ЗК1	Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.
ЗК2	Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.
ЗК3	Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
ЗК4	Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
ЗК5	Здатність застосовувати знання в практичних ситуаціях.
ЗК6	Здатність використовувати інформаційні та комунікаційні технології.
ЗК7	Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел, абстрактного й системного мислення, синтезу, креативності.
ЗК8	Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
ЗК9	Здатність бути критичним і самокритичним.
ЗК10	Здатність спілкуватися іноземною мовою
ЗК11	Здатність працювати в команді та автономно.
ЗК12	Здатність діяти соціально відповідально та свідомо.
ЗК 13	Здатність проявляти активність і самостійність, виявляти наполегливість та легко встановлювати контакти з іншими, а також успішно адаптуватися до нових обставин і ситуацій.
Спеціальні компетентності (СК):	
СК1	Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

СК2	Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
СК3	Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії англійської мови.
СК4	Здатність розрізняти діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.
СК5	Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.
СК6	Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі та реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для здійснення технічного та інших видів перекладу, розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
СК7	Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних фактів.
СК8	Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
СК9	Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.
СК10	Здатність до організації ділової та міжкультурної комунікації.
СК11	Здатність використовувати можливості мережових програмних систем та Інтернет-ресурсів, спеціалізоване програмне забезпечення, автоматизовані системи перекладу для вирішення теоретичних і практичних завдань у галузі професійної діяльності.
СК12	Здатність здійснювати адекватний письмовий та усний переклад відповідно до вимог чинного законодавства і стандартів.
СК13	Здатність до критичного осмислення основних

	положень теорії перекладу, принципів перекладацької стратегії й основних прийомів перекладацької практики.
СК14	Здатність послуговуватися нормами мовленнєвого етикету в діловій комунікації.
СК15	Здатність опрацьовувати фахову літературу іноземною мовою.
СК16	Здатність усвідомлювати і реагувати на зміни, нововведення та інновації, що відбуваються в індустрії перекладу.
7 – Зміст підготовки здобувачів фахової передвищої освіти, сформульований у термінах результатів навчання	
РН1	Вміти спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
РН2	Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
РН3	Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.
РН4	Демонструвати розуміння фундаментальних принципів буття людини, природи, суспільства.
РН5	Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
РН6	Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення типових спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
РН7	Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
РН8	Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
РН9	Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
РН10	Вміти використовувати спеціалізоване програмне забезпечення, автоматизовані

	системи та офісну техніку в професійній діяльності.
RH11	Використовувати традиційні та інноваційні методи, принципи та засоби перекладу у практичній діяльності.
RH12	Приймати обґрунтовані рішення та нести відповідальність за результати своєї професійної діяльності.
RH13	Знати й розуміти основні положення теорії перекладу, принципи, стратегії, технічні прийоми перекладацької діяльності та вміти застосовувати їх у професійній діяльності.
RH14	Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання типових задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
RH15	Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
RH 16	Вміти здійснювати комунікацію в сфері бізнесу, вести ділове листування, оформлювати ділову документацію зі збереженням чіткої структури та наповненістю мови, використовуючи доцільні комунікативні стратегії у практичних ситуаціях, програми для створення презентацій, обробки тексту, ділових листів та електронної пошти.

8 – Ресурсне забезпечення реалізації освітньо-професійної програми

Кадрове забезпечення	Викладацький склад має кваліфікацію та фах за дипломом про вищу освіту, які відповідають напряму та спеціальності підготовки фахівців даної освітньої програми, періодично та своєчасно проходить стажування та постійно підвищує рівень професійної компетентності.
Матеріально-технічне забезпечення	Використання сучасних мультимедійних засобів, спеціалізованих кабінетів та лінгафонних лабораторій оснащених сучасною комп'ютерною технікою, відповідним програмним забезпеченням та вільним

	доступом до мережі Інтернет.
Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	Офіційний сайт Галицького фахового коледжу імені В'ячеслава Чорновола - http://gi.edu.ua ., віртуальне навчальне середовище платформи Moodle, навчально-методичні комплекси дисциплін, що складаються з навчальних та робочих програм дисциплін, з посібників, методичних вказівок до семінарських занять та самостійної роботи студентів, програмами практик; методичних вказівок до написання курсових робіт, проходження практик, банку екзаменаційних та тестових завдань різної складності тощо.
9 – Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	На загальних підставах в межах України. На основі двосторонніх договорів між Галицьким фаховим коледжем імені В'ячеслава Чорновола та навчальними закладами.
Міжнародна кредитна мобільність	На основі двосторонніх договорів між Галицьким фаховим коледжем імені В'ячеслава Чорновола та навчальними закладами країн-партнерів (за наявності).
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Не передбачено